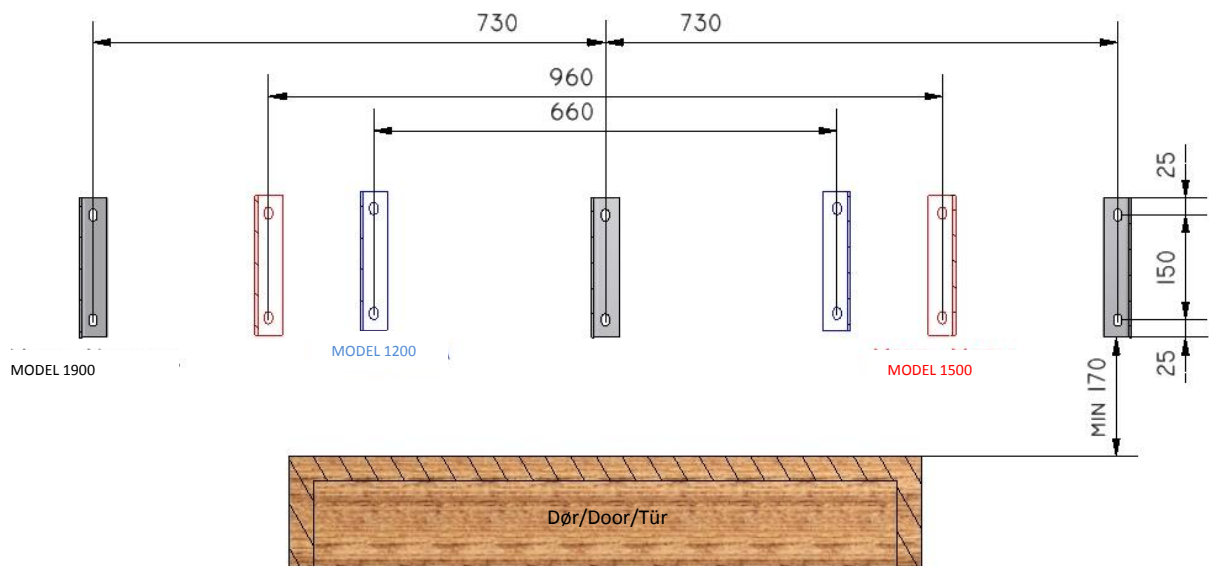
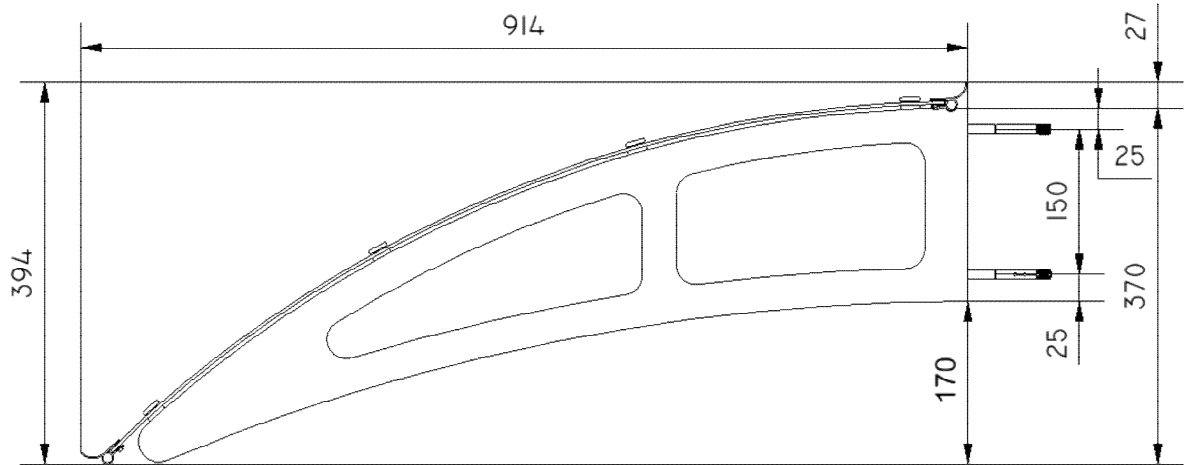
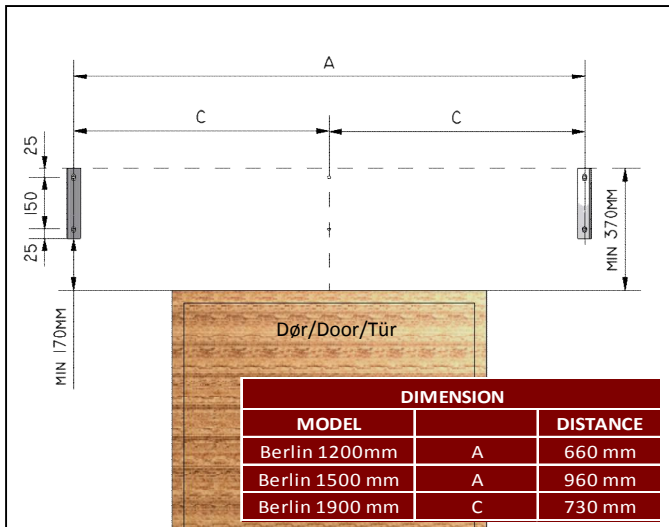


**Model BERLIN 1200 – 1500 – 1900 x 950 mm**



DANISH DESIGN





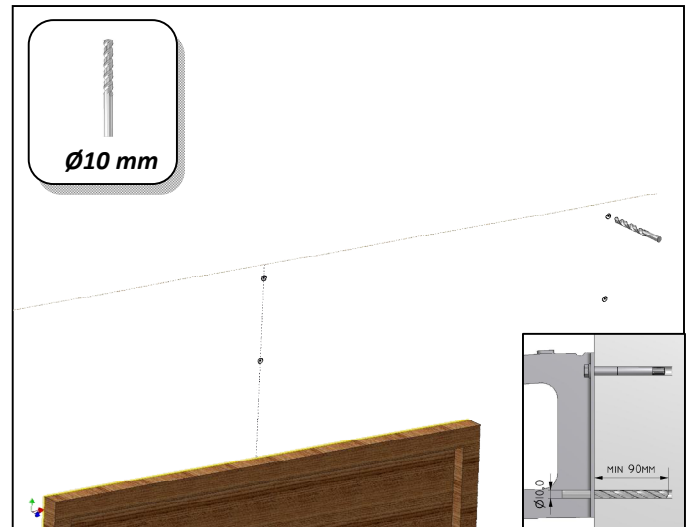
**DK:** Opmål først center punktet af området hvor udhænget skal hænge. Derefter mål min. 370 mm op. Hvor fra en vandret linje opmærkes i længden A eller C. Se ud fra skemaet. Placer derefter knægten(P07) med den vandrette linje til overkant knægt, samt den lodrette linje centret i knægtes huller.(for at sikre en helt lodret knægt kan en lodstok holdes på siden). Marker derefter hullerne i knægten med en tusch.

**UK:** Firstly, measure the centre point of the area where the canopy shall hang. Then measure a minimum of 370 mm upwards; from where a horizontal line is marked out lengthwise A or C. Refer to the diagram. Subsequently, place the bracket (P07) with the horizontal line on the top bracket, and the vertical line centrally in the bracketed holes. (In order to ensure a completely vertical bracket a centering rod can be held on the side). Then mark the holes on the bracket with a felt tip pen.

**DE:** Messen Sie den Mittelpunkt des Bereiches, in dem das Vordach angebracht werden soll. Anschließend messen Sie mindestens 370 mm nach oben. Von dort wird eine waagerechte Linie in der Länge A oder C vermessen. Gehen Sie vom Schema aus. Platzieren Sie anschließend den Konsolenträger (P07) mit der waagerechten Linie Oberkante Konsolenträger sowie mit der senkrechten Linie zentriert in den Löchern des Konsolenträgers (um einen völlig senkrechten Konsolenträger zu gewährleisten, kann ein Lotstock an die Seite gehalten werden. Markieren Sie anschließend die Löcher des Konsolenträgers mit Tusche.

**NL:** Meet eerst het middelpunt van de deur waarboven u de luifel wil hangen. Meet dan minstens 370mm naar boven en trek een horizontale lijn. Positioneer de dragers (P07) zodat ze net onder deze lijn vallen. De juiste afstand tussen de boorgaten vindt u in de tabel. Let erop dat de dragers 100% vertikaal hangen en gebruik hiervoor eventueel een waterpas of winkelhaak. Teken de boorgaten af.

**FIN:** Määrittele aluksi katoksen toivottu korkeus ja sijainti sekä mittaa keskikohta. Merkitse vähintään 370 mm sen yläpuolelle vaakasuora linja pituudella A tai C. (tarkista asennuskaaviosta), sekä pystysuorat viivat sen molemmista loppupäistä alaspäin. Aseta sen jälkeen kannattimen (P07) yläreuna vaakasuoralle viivalle niin, että kannattimen kiinnitysreiät osuvat pystysuorille viivoille. (käytä vatupassia apuna taatakseen katoksen suoruuden). Merkitse sitten kannattimen kiinnitysreiät tussilla.



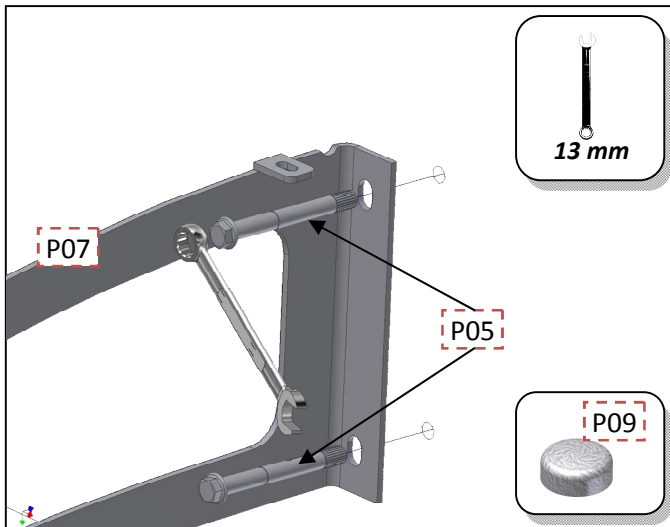
**DK:** Bor derefter hullerne op med et Ø10 mm mur bor, til medfølgende ekspansions bolte (P05). Min. 90 mm. Boltene til fastgørelse kan kun bruges til beton og massive murstens vægge. Hvis udhænget skal hænges op på andet underlag skal anden befæstigelse anskaffes.

**UK:** Drill the holes with a Ø10 mm wall drill, for the enclosed expansion bolts (P05) a minimum of 90 mm. The bolts can only be used for concrete and solid brick walls. If the canopy is to be mounted on a different surface another attachment must be purchased.

**DE:** Bohren Sie anschließend die Löcher für die beiliegenden Sprezhülansenker (P05) mit einem Ø10 mm Steinbohrer. Mindestens 90 mm. Die Anker zur Befestigung können nur bei Beton- und massiven Ziegelwänden benutzt werden. Falls das Vordach an sonstigen Materialien befestigt werden soll, müssen andere Befestigungen beschafft werden.

**NL:** Boor gaten van Ø 10mm en minstens 90mm diepte. De bijgeleverde bouten kunnen enkel gebruikt worden voor muren in volle steen of beton. Als de muur uit een ander materiaal bestaat, moet u de geschikte pluggen hiervoor kopen.

**FIN:** Poraa väh. 90 mm syvät reiät merkien kohdalle halkaisijaltaan 10 mm kiviporanterällä, pakkauksessa olevia paisuntaruveja varten (P05). Kiinnitysruvit soveltuvat betoni- ja tiiliseiniin. Jos katos halutaan kiinnittää muille materiaaleille, on käytettävä muita kiinnikkeitä.



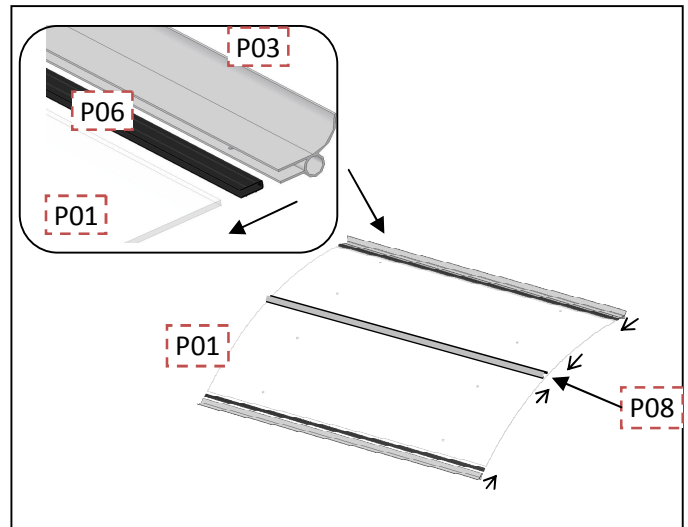
**DK:** Hold derefter knægtene op til de borede huller og indsæt ekspansionsboltene i hullerne. Spænd derefter ekspansionsboltene, til knægten hænger fast. Boltene spændes med en 13mm nøgle. På sæt derefter de medfølgende grå bolthætter(P09).

**UK:** Hold the brackets up to the drilled holes and attach the expansion bolts in the holes. Afterwards tighten the expansion bolts so the bracket is fitted securely. The bolts should be tightened with a 13mm key. Attach the enclosed grey bolt covers(P09).

**DE:** Halten Sie die Konsolenträger bis zu den gebohrten Löchern hoch und setzen Sie die Spreizhülsenanker in die Löcher ein. Spreizen Sie anschließend die Spreizhülsenanker bis der Konsolenträger fest sitzt. Die Anker werden mit einem 13 mm-Schlüssel gespannt. Setzen Sie anschließend die beiliegenden Ankerkappen auf(P09).

**NL:** Houd de dragers (P07)voor de gaten en steek de bouten (P05) erdoor. Vergewis u dat links en rechts niet omgewisseld werden. Draai de bouten aan met een sleutel van 13mm. Plaats daarna de afdekkapjes (P09) over de koppen.

**FIN:** Aseta kannattimet reikien kohdalle ja ruuvaa paisuntaruuvit reikiin. Kiristä ruuvit kunnes kannattimet ovat tukevasti paikoillaan. Ruuvit kiristetään 13mm avaimella. Kiinnitä pakkauksessa olevat harmaat peitetulpat ruuvien päälle (P09).



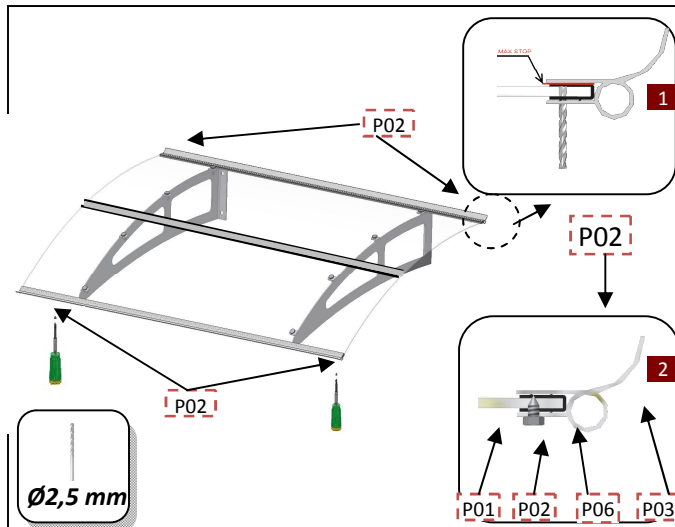
**DK:** Træk beskyttelses filmen af polycarbonat(P01) pladerne på begge sider (Læg IKKE pladen ned uden at beskytte den). Før monteringen af gummilisterne (P06), put listen i varmt sæbevand i ca. 1 min. Dette gør isætningen nemmere, og efterfølgende monter de medfølgende aluminiumslister (P03).

**UK:** Pull the protective film of polycarbonate (P01) sheeting over on both sides (Do NOT put the sheet down without protecting it). Before mounting the rubber strip (P06), put the strip in warm soapy water for approximately 1 minute. This makes the fitting easier, then mount the enclosed aluminium strips (P03).

**DE:** Ziehen Sie den Schutzfilm von beiden Seiten der Polykarbonat-Platten (P01) ab (Legen Sie die Platten NICHT ab, ohne sie zu schützen). Vor der Montage der Gummileisten (P06) legen Sie diese für circa 1 Minute in warmes Seifenwasser. Das erleichtert das Einsetzen. Anschließend montieren Sie die beiliegende Aluminiumleisten (P03).

**NL:** Trek aan beide zijden de beschermingsfilm van de polycarbonaatplaat (P01). (Leg de plaat nooit ergens op zonder bescherming, om krassen te vermijden). Alvorens de rubber strip (P06) te monteren, legt u hem best gedurende 1 minuut in warm water, waaraan wat detergent is toegevoegd. Dit maakt het inschuiven makkelijker. Monteer daarna het aluminium profiel (P03) vooraan en achteraan.

**FIN:** Poista polykarbonaattilevyä (P01) suojaava muovi molemmin puolin (ÄLÄ laske levyä alas ilman suojamuovia). Ennen kuin asennat kumilistan(P06) levyn reunoihin, aseta lista lämpimään saippualluokseen n. 1 minuutiksi. Tämä helpottaa asennusta. Asenna senälkeen pakkauksessa oleva alumiinilista(P03).



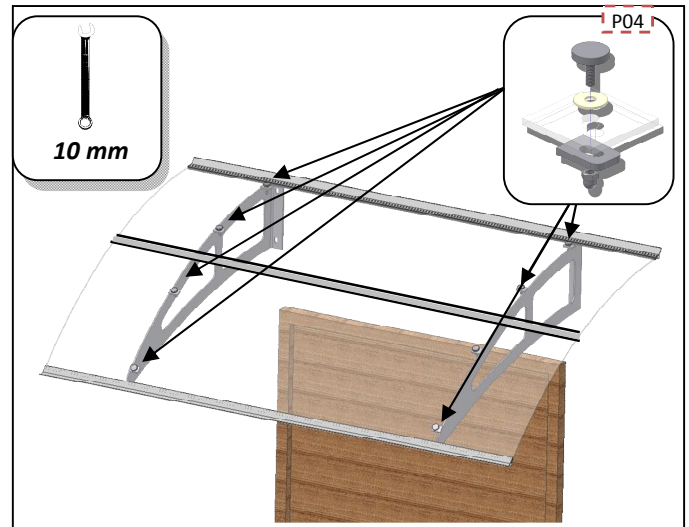
**DK:** Vend derefter polycarbonat pladen. VIGTIGT: Efter montering af gummilister(P06) og aluminiumslist(er)(P03), bor med  $\varnothing 2,5$ mm bor i de for borede huller, MEN kun i gummilisten(P06) og polycarbonat-pladen(P01). IKKE I ALUMINIUMS-LISTEN. Bor KUN 5 mm ned (IKKE HELT IGENNEM). Derefter monteres de små medfølgende skruer(P02).

**UK:** Then turn over the polycarbonate sheet. IMPORTANT: After mounting the rubber strip (P06) and aluminium strip (P03), with a  $\varnothing 2.5$ mm drill bit; drill in the previously marked out holes, BUT only the rubber strip (P06) and the polycarbonate sheet (P01). NOT THE ALUMINIUM STRIP. Drill ONLY 5 mm down (NOT ALL THE WAY THROUGH). Next mount the small screws provided (P02).

**DE:** Drehen Sie die Polykarbonat-Platte anschließend um. WICHTIG: Bohren Sie nach der Montage der Gummileiste (P06) und der Aluminiumleiste (P03) mit einem  $\varnothing 2,5$ mm-Bohrer in die vorgebohrten Löcher, ABER nur in die Gummileiste (P06) und in die Polykarbonat-Platte (P01). NICHT IN DIE ALUMINIUMLEISTE. Bohren Sie NUR 5 mm tief (NICHT GANZ DURCH). Montieren Sie anschließend die kleinen beiliegenden Schrauben (P02).

**NL:** De aluminiumlijst moet nu nog vastgezet worden. Draai hiervoor de plaat om (opgelet voor beschadigen). Boor links en rechts in de onderzijde van de profielen een gaatje met een metaalboor van  $\varnothing 2,5$ mm. Boor niet dieper dan 5mm, zodat u de bovenkant van het profiel niet beschadigt. Zet vast met de kleine schroefjes (P02).

**FIN:** Käännä tämän jälkeen polykarbonaattilevy. TÄRKEÄÄ: Asennetuusi kumilistan(P06) ja alumiinilistan(P03), poraa  $\varnothing 2,5$ mm poralla valmiisiin reikiin, MUTTA ainoastaan kumilistan(P06) ja polykarbonaattilevyn(P01) läpi. EI ALUMIINIILISTAN LÄPI. Poraa AINOASTAAN 5 mm syvälle (EI KOKONAAN LÄPI). Aseta sitten pakkauksessa olevat ruuvit(P02) paikoilleen.



**DK:** Læg derefter polycarbonat pladen op og monter derefter de medfølgende M6x15 mm(P04) møtrikker/bolte. Skiven skal ligge oven på pladen, spænd efter med 10 mm nøgle.



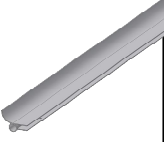
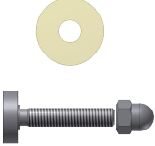



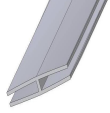
**UK:** Next lay the polycarbonate sheet and mount the enclosed M6x15 mm (P04) nuts/bolts. The cap must lay over the sheet. Tighten afterwards with a 10 mm key.

**DE:** Legen Sie anschließend die Polykarbonat-Platte auf und montieren Sie anschließend die beiliegenden M6x15 mm (P04) Muttern/Bolzen. Die Unterlegscheibe muss oben auf der Platte liegen. Ziehen Sie mit einem 10 mm-Schlüssel fest.

**NL:** Leg de polykarbonaatplaat op de dragers en zet ze vast met boutjes en moeren (P04). Let erop dat de dichtingring aan de bovenkant ligt. Span daarna aan met een sleutel van 10mm. Klaar !

**FIN:** Nosta polykarbonaattilevy paikoilleen ja asenna se pakkauksessa olevilla M6x15 mm(P04) muttereilla/pulteilla. Aluslaatta sijoitetaan levyn päälle, kiristä 10 mm avaimella.

## Indhold / Content / Inhalt

			
<p><b>P01x2</b> Model 1200: 1200x950 mm Model 1500: 1500x950 mm Model 1900: 1900x950 mm</p>	<p><b>P02x8</b> Model 1200: Ø3,5x6,5 mm Model 1500: Ø3,5x6,5 mm Model 1900: Ø3,5x6,5 mm</p>	<p><b>P03x2</b> Model 1200: 1200 mm Model 1500: 1500 mm Model 1900: 1900 mm</p>	<p><b>P04 (Ø6x15mm)</b> Model 1200: 4 stk./pcs/stück Model 1500: 4 stk./pcs/stück Model 1900: 6 stk./pcs/stück</p>
			
<p><b>P05 (Ø10x90 mm)</b> Model 1200: 4 stk./pcs/stück Model 1500: 4 stk./pcs/stück Model 1900: 6 stk./pcs/stück</p>	<p><b>P06x4</b> Model 1200: 1200 mm Model 1500: 1500 mm Model 1900: 1900 mm</p>	<p><b>P07</b> Model 1200: 2 stk./pcs/stück Model 1500: 2 stk./pcs/stück Model 1900: 3 stk./pcs/stück</p>	<p><b>P08x1</b> Model 1200: 1200 mm Model 1500: 1500 mm Model 1900: 1900 mm</p>

### Sikkerhed:

- Følge manualen i den rækkefølge der er foreskrevet. Vi anbefaler på det kraftigste, at udhænget samles af 2 personer med passende sikkerhedsudstyr.
- Check murværket/træværket for ledninger og rør før du bore.
- Opsætning på træværk, kan Ø10x60 mm franskeskruer bruges i stedet, dog check at det er gennemgående træværk/bjælker. (ikke kun beklædningsbrædder, min. 50 mm tykkelse)
- Hold børn væk ved opsætning af udhænget samt alt emballage skal bortskaffes.
- F&H Com A/S er ikke ansvarlig for skade forvoldt på personer eller ejendom ved forkert opsætning/montering, opbevaring og behandling af udhænget.
- Farveændringer kan opstå som følge af påvirkning af lys/vejr over tid.



### Rengøring:

- Udhænget skal efter rengøring i mildt opvaskemiddel skylles efter i koldt vand. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller andre specielle rengøringsmidler på produktet.

### Safety:



- Follow the manual in the sequence given. We strongly recommend that the canopy is assembled by 2 people with appropriate safety equipment.
- Check the brickwork/timber for wires and pipes before you drill.
- For the mounting on timber Ø10x60 mm Hex head Coach Screws can be used instead, however, check that it is through the timber/beams. (not only the lining boards, minimum 50 mm thickness)
- Keep children away whilst mounting/erecting the canopy and remove all packaging.
- F&H Com A/S are not responsible for injuries to people or property caused by incorrect erecting/mounting, storage and handling of the canopy.
- Changes in colour can arise over time as a result of the effects of light/weather.

### Cleaning:

- After cleaning the canopy with mild detergent it must then be rinsed in cold water. Solvents and other special cleaning detergents must not be used on the product.

### Sicherheit:



- Befolgen Sie die Anleitung in der vorgeschriebenen Reihenfolge. Wir empfehlen nachdrücklich, dass das Vordach von 2 Personen mit der entsprechenden Sicherheitsausrüstung montiert wird.
- Überprüfen Sie das Mauerwerk/Holzwerk auf Leitungen und Rohre bevor Sie bohren.
- Bei der Montage auf Holzwerk können stattdessen Ø10x60 mm-Holzschrauben benutzt werden. Überprüfen Sie jedoch, dass es sich um durchgehendes Holzwerk/Gebälk handelt (nicht nur Verkleidungsbretter, mindestens 50 mm Stärke).
- Halten Sie Kinder bei der Montage des Vordaches fern. Sorgen Sie dafür, dass sämtliches Verpackungsmaterial entsorgt wird.
- F&H Com A/S ist nicht für Schäden an Personen oder Eigentum verantwortlich, die durch fehlerhaften Zusammenbau/fehlerhafte Montage, Aufbewahrung und Behandlung des Vordaches verursacht worden sind.
- Infolge der Einwirkung von Licht/Witterung kann es im Laufe der Zeit zu Farbveränderungen kommen.

### Reinigung:

- Das Vordach muss nach der Reinigung mit mildem Spülmittel mit kaltem Wasser nachgespült werden. Das Produkt darf nicht mit Lösungsmitteln oder speziellen Reinigungsmitteln in Kontakt kommen.

### Veiligheid : NL



- Volg de montage-instructies in de opgegeven volgorde.

We raden aan om de montage met 2 personen uit te voeren, draag steeds de nodige veiligheidsuitrusting.

- Controleer de muur steeds op aanwezigheid van elektrische, water- of gasleidingen alvorens te boren.
- Bij montage in hout dient u houtdraadbouten van 10x60mm te gebruiken. Controleer eerst dat het hout minstens 60mm dik is. Voorboren is noodzakelijk om splijten van het hout te voorkomen.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens het monteren en verwijder onmiddellijk alle verpakkingsmateriaal.
- F&H Com A/S is niet verantwoordelijk voor lichamelijke letsels of schade die het gevolg zijn van onjuiste montage, stockage of behandeling van de luifel.
- Kleurwijzigingen kunnen zich steeds voordoen na verloop van tijd als gevolg van de weer- en lichtinvloeden

### Onderhoud :

- Afwassen met een zachte detergent en spoelen met koud water. Speciale reinigingsmiddelen en solventen dienen absoluut vermeden te worden.

### Turvallisuus:



- Seuraa asennusohjetta järjestelmällisesti. Suosittelemme, että katosta asentaa 2 henkilöä, joilla on tarpeeseen soveltuvat turvavälineet.
- Tarkista kiinnitysalustassa olevat mahdolliset johdot ja putket ennen poraamista.
- Kiinnitettäessä puuseen alustaan, voidaan käyttää Ø10x60 mm kansiruuveja. Tarkista ensin, että koko alusta on puuta min 50 mm syvältä. (ei vain puupanelointi)
- Pidä lapset turvallisella etäisyydellä asennustyöstä sekä poista kaikki pakkausmateriaali asiallisesti.
- F&H Com A/S ei vastaa henkilöille tai rakennuksille aiheutuneista vaurioista, mikäli katos on väärin asennettu, varastoitu tai epäasiallisesti käsitelty.
- Sään ja valon aiheuttamia värimuutoksia voi ajan mittaan esiintyä.

### Puhdistus:

- Katos puhdistetaan miedolla astianpesuaineella, jonka jälkeen se huuhdellaan kylmällä vedellä. Liuotusaineiden ja erikoispesuaineiden käyttö on kielletty.



[www.superroof.dk](http://www.superroof.dk)